

# Filtro de linha

**RP 51404/02.09**  
 Substituído: 08.08

1/18

**Tipo 250/450 LEN 0040 até 1000; 250/450 LE 0003, 0015, 0018**

Tamanho nominal **de acordo com DIN 24550**: 0040 até 1000  
 Tamanho nominal de acordo com BRFS: 0003, 0015, 0018  
 Pressão nominal 250, 450 bar  
 Conexão até SAE 2 1/2"  
 Temperatura de operação -10 °C até +100 °C



H7617+7620+7629

## Conteúdo

Índice	Página
Aplicação, características	1
Montagem, elemento filtrante, acessórios, curvas características, qualidade e normalização	2
Dados para pedidos	3
Tipos preferenciais	4...6
Dados para pedidos:	
Elemento sinalizador elétrico para o indicador de contaminação do filtro	7
Conectores	7
Símbolos	8
Dados técnicos	9
Curvas características	10 ... 13
Dimensões	14
Peças de reposição	15, 16
Instruções de montagem, operação e manutenção	17

## Aplicação

- Filtração de fluidos hidráulicos e graxas.
- Filtração de fluidos e gases.
- Montagem direta nas tubulações.
- Proteção contra desgaste de componentes do sistema.

## Características

- Versão de fluxo otimizado através de desenho 3D CAD
- Perda de pressão reduzida
- Materiais filtrantes especiais altamente eficazes

## Montagem

---

Parte superior do filtro com entrada e saída, bem como pino de encaixe para elemento filtrante. Copo do filtro desrosqueia para baixo. Materiais: Veja lista de peças de reposição.

Estão disponíveis outras execuções desta versão sob encomenda.

## Elemento filtrante

---

Plissamento tipo estrela com espessura da plissa otimizada e em diferentes materiais do filtro.

O elemento filtrante é o componente mais importante do sistema "FILTRO" em relação à disponibilidade e proteção contra desgaste das instalações.

Critérios decisivos para a seleção são a classe de contaminação necessário do fluido de operação,  $\Delta P$  inicial e a capacidade de retenção de partículas.

Mais informações detalhadas constam no nosso folheto "Elementos filtrantes".

## Acessórios

---

### Indicador de contaminação do filtro

O filtro está essencialmente equipado com indicador ótico mecânico de contaminação. A conexão do indicador de contaminação elétrico ocorre através do elemento sinalizador elétrico com 1 ou 2 contatos que tem de ser encomendado separadamente. O elemento sinalizador elétrico é encaixado no indicador ótico mecânico de contaminação e preso com um anel de segurança.

### Válvula Bypass

Para proteção do elemento filtrante em caso de partida com o óleo a frio e excedimento do  $\Delta P$  devido a contaminação.

## Curvas características

---

Nosso software BRFilterSelect permite uma escolha ótima, veja área Download  
<http://www.eppensteiner.de>.

Curvas características adicionais relativas aos filtros deste catálogo são encontradas no programa BRFilterselect da BRFS.

## Qualidade e normalização

---

O desenvolvimento, fabricação e montagem de filtros industriais BRFS e elementos filtrantes BRFS ocorre conforme o sistema de gestão de qualidade ISO 9001:2000.

Os filtros de pressão para aplicações hidráulicas segundo o RP 51404 são produtos sob pressão segundo o artigo 1, capítulo 2.1.4 da diretiva de produtos sob pressão 97/23/CE (DGRL). Devido à exclusão do artigo 1, capítulo 3.6 da DGRL, os filtros hidráulicos são excluídos da DGRL, se não estiverem em categoria superior a I (diretriz 1/19). Neste caso não obtêm qualquer marca CE.

## Dados para pedidos

### Do filtro

#### Pressão

250 bar = 250

450 bar = 450

#### Tipo de construção

Filtro de linha com elemento filtrante de acordo com DIN 24550 = LEN

Filtro de linha com elemento filtrante de acordo com padrão BRFS = LE

#### Tamanho nominal

LEN... = 0040 0063 0100 0160  
0250 0400 0630 1000LE... = 0003 <sup>1)</sup> 0015 0018

#### Malha de filtragem em µm

##### nominal

Tela metálica em aço inoxidável, lavável

G10, G25 = G...

Papel, não lavável P10 = P...

##### absoluto (ISO 16889)

Fibras inorgânicas, não lavável

H3XL, H10XL, H20XL = H...XL

#### ΔP

máx. ΔP permitido do elemento filtrante

30 bar = A <sup>2)</sup>

330 bar = B

#### Versão do elemento

Cola padrão T = 100 °C = 0...

Material padrão = ...0

níquel químico = ...D <sup>3)</sup>

#### Bobina Solenóide

sem = 0

#### Dados suplementares

0 = sem

Z <sup>4)</sup> = Certificado

#### Material

0 = Padrão

#### Vedação

M = Vedação NBR

V = Vedação FKM

#### Conexão

R0 = Rosca

para LEN 0040 até 0100

e LE 0003, 0015, 0018

S0 = flange SAE

para LEN 0160 até 1000

#### Indicador de contaminação do filtro

V5,0 = Indicador de contaminação, ótico

Pressão ajustada 5,0 bar

F5,0 <sup>5)</sup> = indicação ótica / eletrônica

com 3 LEDs e 2 contatos

#### Válvula bypass

0 = sem

9 = 7,0 bar

#### Exemplo de pedido:

450 LEN 0063 H10XL-A0D-09V5,0-R0V00

### Do elemento filtrante

#### Elemento filtrante

Tipo de construção = 2.

#### Tamanho nominal

LEN... = 0040 0063 0100 0160  
0250 0400 0630 1000LE... = 0004 <sup>1)</sup> 0015 0018

#### Malha de filtragem em µm

##### nominal

Tela metálica em aço inoxidável, lavável: G10, G25 = G...

Papel, não lavável: P10 = P...

##### absoluto (ISO 16889)

Fibras inorgânicas, não lavável: H3XL, H10XL, H20XL = H...XL

#### ΔP

máx. ΔP permitido do elemento filtrante

30 bar = A <sup>2)</sup>

330 bar = B

#### Vedação

M = Vedação NBR

V = Vedação FKM

#### Válvula Bypass

0 = no elemento filtrante sempre 0

#### Versão de elemento

0... = Cola padrão T = 100 °C

...0 = Material padrão

...D <sup>3)</sup> = níquel químico

#### Exemplo de pedido:

2. 0063 H10XL-A00-0-M

<sup>1)</sup> Elemento filtrante 2.0004

<sup>2)</sup> Apenas em conexão com válvula bypass

<sup>3)</sup> Apenas em conexão com a vedação FKM

<sup>4)</sup> Certificado de teste do fabricante M de acordo DIN 55350 T18

<sup>5)</sup> Apenas com TN0003

## Tipos preferenciais

Filtro de linha com Bypass, malha de filtragem 10 µm e pressão nominal 250 bar		
Tipo	Vazão em l/min com 30 mm/s e Δp = 1 bar	Número do material
250 LE 0003 H10XL-A00-09V5,0-R0M00	40	R928000730
250 LEN 0040 H10XL-A00-09V5,0-R0M00	50	R928000724
250 LEN 0063 H10XL-A00-09V5,0-R0M00	71	R928000725
250 LEN 0100 H10XL-A00-09V5,0-R0M00	87	R928000726
250 LE 0015 H10XL-A00-09V5,0-R0M00	146	R928000731
250 LE 0018 H10XL-A00-09V5,0-R0M00	167	R928000732
250 LEN 0160 H10XL-A00-09V5,0-S0M00	250	R928000727
250 LEN 0250 H10XL-A00-09V5,0-S0M00	310	R928000728
250 LEN 0400 H10XL-A00-09V5,0-S0M00	360	R928000729

Filtro de linha com Bypass, malha de filtragem 3 µm e pressão nominal 250 bar		
Tipo	Vazão em l/min com 30 mm/s e Δp = 1 bar	Número do material
250 LE 0003 H3XL-A00-09V5,0-R0M00	17	R928000721
250 LEN 0040 H3XL-A00-09V5,0-R0M00	21	R928000715
250 LEN 0063 H3XL-A00-09V5,0-R0M00	33	R928000716
250 LEN 0100 H3XL-A00-09V5,0-R0M00	48	R928000717
250 LE 0015 H3XL-A00-09V5,0-R0M00	72	R928000722
250 LE 0018 H3XL-A00-09V5,0-R0M00	90	R928000723
250 LEN 0160 H3XL-A00-09V5,0-S0M00	118	R928000718
250 LEN 0250 H3XL-A00-09V5,0-S0M00	180	R928000719
250 LEN 0400 H3XL-A00-09V5,0-S0M00	240	R928000720

Filtro de linha sem Bypass, malha de filtragem 10 µm e pressão nominal 250 bar		
Tipo	Vazão em l/min com 30 mm/s e Δp = 1 bar	Número do material
250 LE 0003 H10XL-B00-00V5,0-R0M00	40	R928000757
250 LEN 0040 H10XL-B00-00V5,0-R0M00	50	R928000751
250 LEN 0063 H10XL-B00-00V5,0-R0M00	71	R928000752
250 LEN 0100 H10XL-B00-00V5,0-R0M00	87	R928000753
250 LE 0015 H10XL-B00-00V5,0-R0M00	146	R928000758
250 LE 0018 H10XL-B00-00V5,0-R0M00	167	R928000759
250 LEN 0160 H10XL-B00-00V5,0-S0M00	250	R928000754
250 LEN 0250 H10XL-B00-00V5,0-S0M00	310	R928000755
250 LEN 0400 H10XL-B00-00V5,0-S0M00	360	R928000756

## Tipos preferenciais

### Filtro de linha sem Bypass, malha de filtragem 3 µm e pressão nominal 250 bar

Tipo	Vazão em l/min com 30 mm/s e $\Delta p = 1$ bar	Número do material
250 LE 0003 H3XL-B00-00V5,0-R0M00	17	R928000748
250 LEN 0040 H3XL-B00-00V5,0-R0M00	21	R928000742
250 LEN 0063 H3XL-B00-00V5,0-R0M00	33	R928000743
250 LEN 0100 H3XL-B00-00V5,0-R0M00	48	R928000744
250 LE 0015 H3XL-B00-00V5,0-R0M00	72	R928000749
250 LE 0018 H3XL-B00-00V5,0-R0M00	90	R928000750
250 LEN 0160 H3XL-B00-00V5,0-S0M00	118	R928000745
250 LEN 0250 H3XL-B00-00V5,0-S0M00	180	R928000746
250 LEN 0400 H3XL-B00-00V5,0-S0M00	240	R928000747

### Filtro de linha com Bypass, malha de filtragem 10 µm e pressão nominal 450 bar

Tipo	Vazão em l/min com 30 mm/s e $\Delta p = 1$ bar	Número do material
450 LE 0003 H10XL-A00-09V5,0-R0M00	40	R928000896
450 LEN 0040 H10XL-A00-09V5,0-R0M00	50	R928000888
450 LEN 0063 H10XL-A00-09V5,0-R0M00	71	R928000889
450 LEN 0100 H10XL-A00-09V5,0-R0M00	87	R928000890
450 LE 0015 H10XL-A00-09V5,0-R0M00	146	R928000897
450 LE 0018 H10XL-A00-09V5,0-R0M00	167	R928000898
450 LEN 0160 H10XL-A00-09V5,0-S0M00	250	R928000891
450 LEN 0250 H10XL-A00-09V5,0-S0M00	310	R928000892
450 LEN 0400 H10XL-A00-09V5,0-S0M00	360	R928000893
450 LEN 0630 H10XL-A00-09V5,0-S0M00	495	R928000894
450 LEN 1000 H10XL-A00-09V5,0-S0M00	615	R928000895

### Filtro de linha com Bypass, malha de filtragem 3 µm e pressão nominal 450 bar

Tipo	Vazão em l/min com 30 mm/s e $\Delta p = 1$ bar	Número do material
450 LE 0003 H3XL-A00-09V5,0-R0M00	17	R928000885
450 LEN 0040 H3XL-A00-09V5,0-R0M00	21	R928000877
450 LEN 0063 H3XL-A00-09V5,0-R0M00	33	R928000878
450 LEN 0100 H3XL-A00-09V5,0-R0M00	48	R928000879
450 LE 0015 H3XL-A00-09V5,0-R0M00	72	R928000886
450 LE 0018 H3XL-A00-09V5,0-R0M00	90	R928000887
450 LEN 0160 H3XL-A00-09V5,0-S0M00	118	R928000880
450 LEN 0250 H3XL-A00-09V5,0-S0M00	180	R928000881
450 LEN 0400 H3XL-A00-09V5,0-S0M00	240	R928000882
450 LEN 0630 H3XL-A00-09V5,0-S0M00	283	R928000883
450 LEN 1000 H3XL-A00-09V5,0-S0M00	400	R928000884

## Tipos preferenciais

### Filtro de linha sem Bypass, malha de filtragem 10 µm e pressão nominal 450 bar

Tipo	Vazão em l/min com 30 mm/s e $\Delta p = 1$ bar	Número do material
450 LE 0003 H10XL-B00-00V5,0-R0M00	40	R928000929
450 LEN 0040 H10XL-B00-00V5,0-R0M00	50	R928000921
450 LEN 0063 H10XL-B00-00V5,0-R0M00	71	R928000922
450 LEN 0100 H10XL-B00-00V5,0-R0M00	87	R928000923
450 LE 0015 H10XL-B00-00V5,0-R0M00	146	R928000930
450 LE 0018 H10XL-B00-00V5,0-R0M00	167	R928000931
450 LEN 0160 H10XL-B00-00V5,0-S0M00	250	R928000924
450 LEN 0250 H10XL-B00-00V5,0-S0M00	310	R928000925
450 LEN 0400 H10XL-B00-00V5,0-S0M00	360	R928000926
450 LEN 0630 H10XL-B00-00V5,0-S0M00	495	R928000927
450 LEN 1000 H10XL-B00-00V5,0-S0M00	615	R928000928

### Filtro de linha sem Bypass, malha de filtragem 3 µm e pressão nominal 450 bar

Tipo	Vazão em l/min com 30 mm/s e $\Delta p = 1$ bar	Número do material
450 LE 0003 H3XL-B00-00V5,0-R0M00	17	R928000918
450 LEN 0040 H3XL-B00-00V5,0-R0M00	21	R928000910
450 LEN 0063 H3XL-B00-00V5,0-R0M00	33	R928000911
450 LEN 0100 H3XL-B00-00V5,0-R0M00	48	R928000912
450 LE 0015 H3XL-B00-00V5,0-R0M00	72	R928000919
450 LE 0018 H3XL-B00-00V5,0-R0M00	90	R928000920
450 LEN 0160 H3XL-B00-00V5,0-S0M00	118	R928000913
450 LEN 0250 H3XL-B00-00V5,0-S0M00	180	R928000914
450 LEN 0400 H3XL-B00-00V5,0-S0M00	240	R928000915
450 LEN 0630 H3XL-B00-00V5,0-S0M00	283	R928000916
450 LEN 1000 H3XL-B00-00V5,0-S0M00	400	R928000917

**Dados para pedidos:** elemento sinalizador elétrico para indicador de contaminação do filtro

	ABZ	F	V	-1X/-DIN	
Acessórios Rexroth					-DIN =
Filtro					Identificação para versão DIN e SAE
Indicador de contaminação					<b>Série</b>
Elemento sinalizador elétrico com 1 contato conector redondo M12x1					Série 10 até 19
					(10 até 19; dimensões de montagem e conexão inalteradas)
Elemento sinalizador elétrico com 2 contatos, 75%, 100%, conector redondo M12x1, 3 LED					<b>1X =</b>
Elemento sinalizador elétrico com 2 contatos, 75%, 100%, supressão do sinal até 30 °C conector redondo M12x1, 3 LED					

Elemento sinalizador elétrico Tipo	Nº do material
ABZ FV-E1SP-M12X1-1X/-DIN	R901025339
ABZ FV-E2SP-M12X1-1X/-DIN	R901025340
ABZ FV-E2SPSU-M12X1-1X/-DIN	R901025341

**Exemplo de pedido:** Filtro de pressão com indicador de contaminação mecânico-ótico para  $p_{\text{nominal}} = 450 \text{ bar}$  [6527 psi] com válvula Bypass, tamanho nominal 63, com elemento filtrante 10 µm e elemento sinalizador elétrico M12x1 com 1 contato para fluido hidráulico óleo mineral HLP de acordo com DIN 51524.

**Filtro:** 450 LEN 0063 H10XL-A 0D-09V5,0-R0V00

**Número do material:** R928020762

**Indicador de contaminação:** ABZ FV-E1SP-M12X1-1X/-DIN

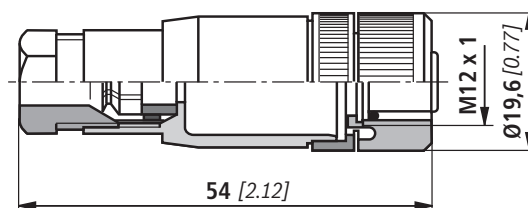
**Número do material:** R901025339

**Conectores segundo IEC 60947-5-2 (Dimensões em mm [polegadas])**

Para elemento sinalizador elétrico com conector redondo M12 x 1

**Conector apropriado para K24 4 pólos, M12 x 1 com conexão união roscada, prensa cabo Pg9.**

**N.º do material** R900031155



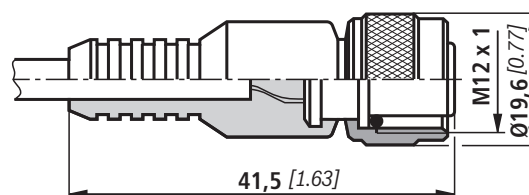
**Conector apropriado para K24-3m 4 pólos, M12 x 1 com cabo PVC injetado, 3 m de comprimento.**

**Secção transversal do cabo:** 4 x 0,34 mm<sup>2</sup>

**Cores do cabo:**

1	Marron
2	Branco
3	Azul
4	Preto

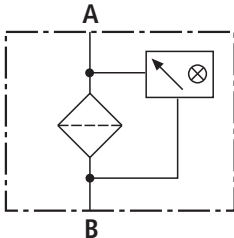
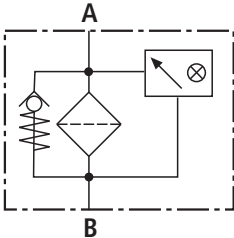
**N.º do material** R900064381



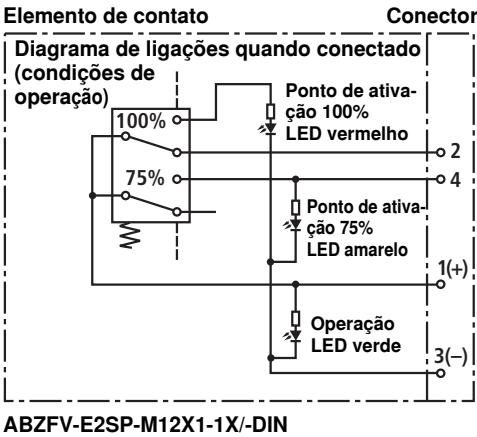
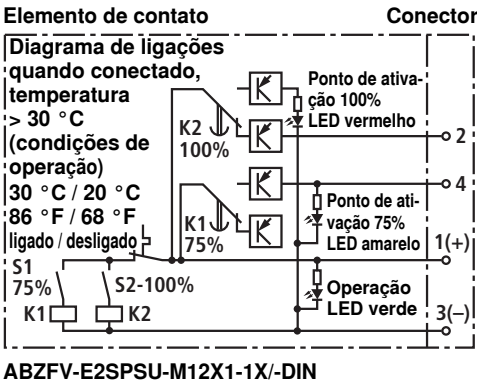
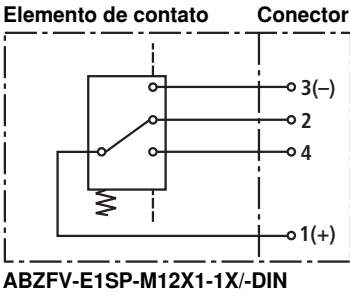
Outros conectores para conexão redonda, ver folha de dados RP 08006.

Símbolos

Filtro de pressão



Elemento sinalizador elétrico  
para indicador de contaminação





**Dados técnicos** (para aplicações diferentes dos valores indicados, favor consultar-nos!)**Elétricas** (elemento sinalizador elétrico)

Conexão elétrica		Conector redondo M12x1, 4 pólos
Capacidade de carga nos contatos, tensão contínua	A	máx. 1
Faixa de tensão	E1SP-M12x1 V DC/AC	máx. 150
	E2SP V CC	10 até 30
Potência máxima de ligação com carga ôhmica		20 VA; 20 W; (70 VA)
Tipos de contato	E1SP-M12x1	AC
	E2SP-M12x1	NF com 75% da pressão de resposta NA com 100% da pressão de resposta
	E2SPSU-M12x1	NF para 75% da pressão de resposta NA para 100% da pressão de resposta Passagem de sinal com 30 °C [86 °F], Retorno de sinal com 20 °C [68 °F]
Indicação através de LED's no elemento sinalizador elétrico E2SP...		Operação (LED verde); Contato de 75% (LED amarelo) Contato de 100% (LED vermelho)
Tipo de proteção conforme EN 60529		IP 65
Para tensão contínua acima de 24 V deve prever-se, para proteção dos contatos elétricos um supressor de fagulhas.		
Massa	Elemento sinalizador elétrico: – com conector redondo M12 x 1	kg [lbs] 0,1 [0.22]

## Curvas características

H3XL...

Peso esp.: < 0,9 kg/dm<sup>3</sup>

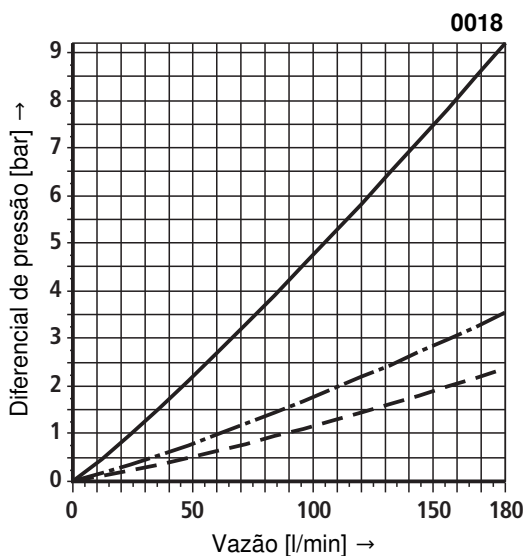
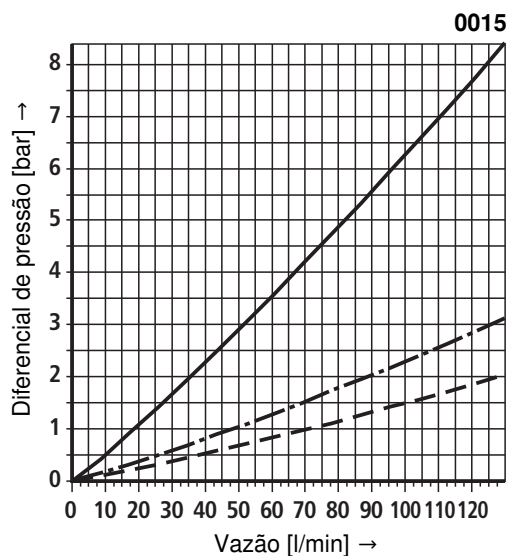
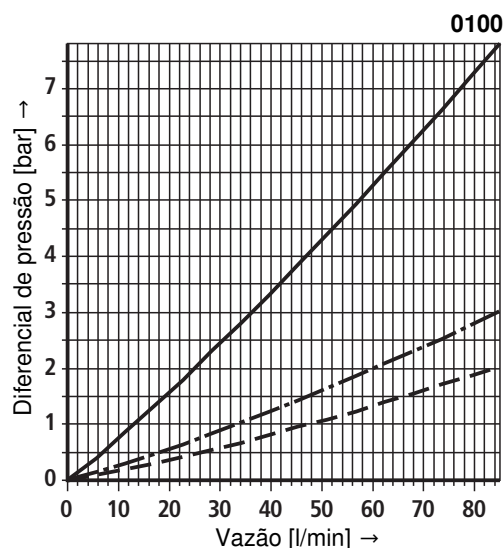
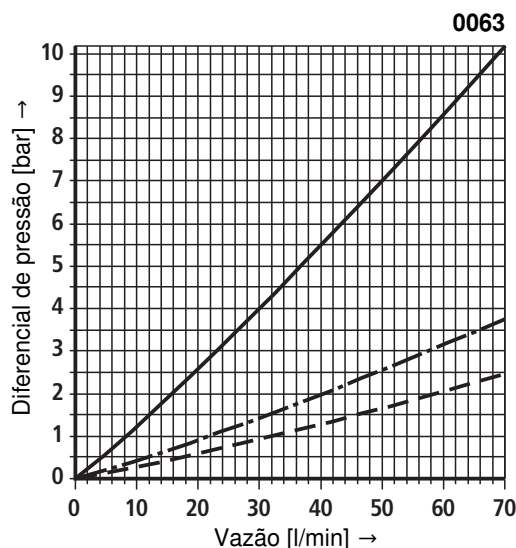
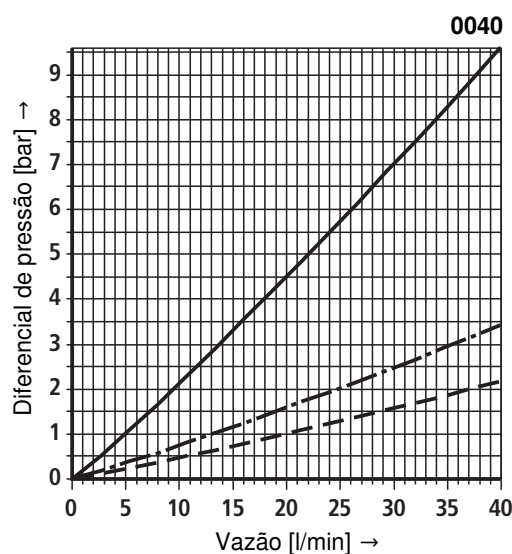
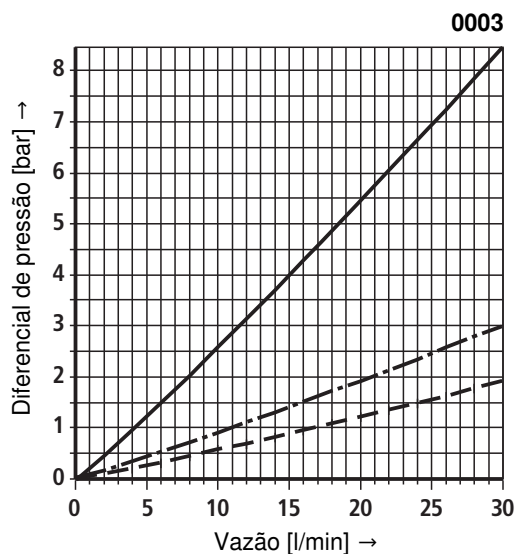
Curvas características  $\Delta p$  - Q para filtros completos

Delta p recomendado para partida = 1,5 bar

Nosso software BRFilterSelect permite uma escolha ótima do filtro.

Viscosidade do óleo:

— 120 mm<sup>2</sup>/s  
 - - 46 mm<sup>2</sup>/s  
 - - - 30 mm<sup>2</sup>/s



## Curvas características

Peso esp.: < 0,9 kg/dm<sup>3</sup>

Curvas características  $\Delta p$  - Q para filtros completos

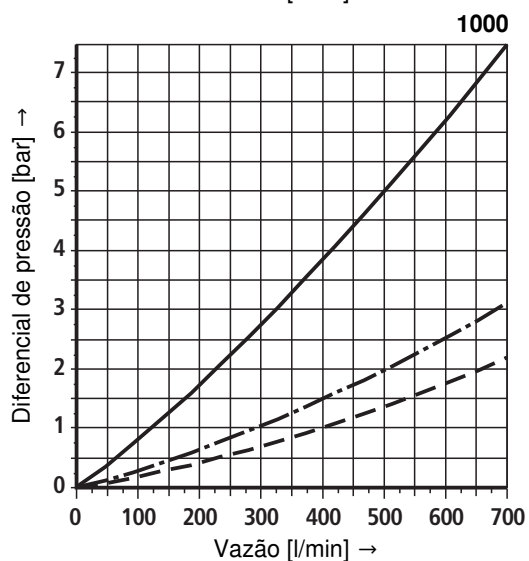
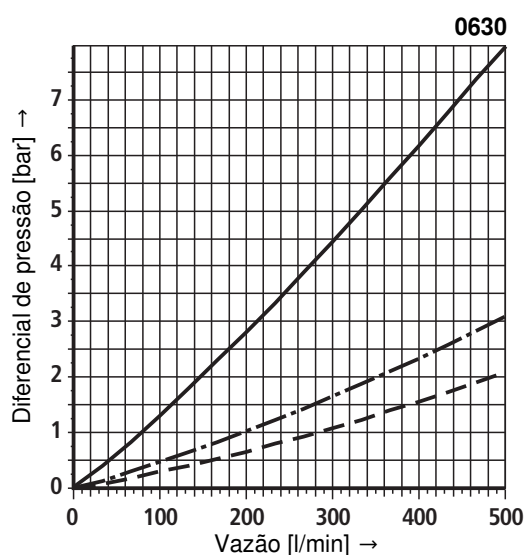
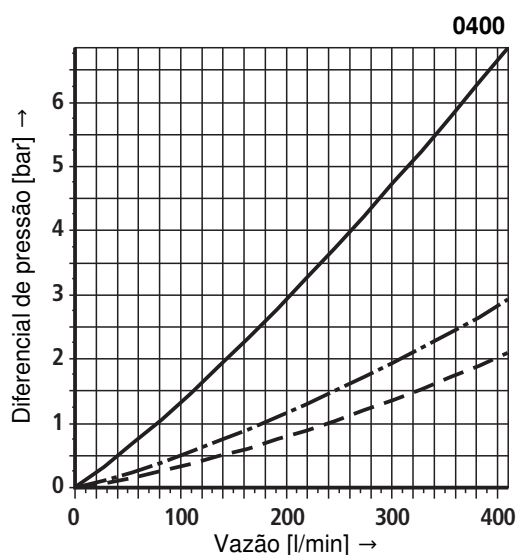
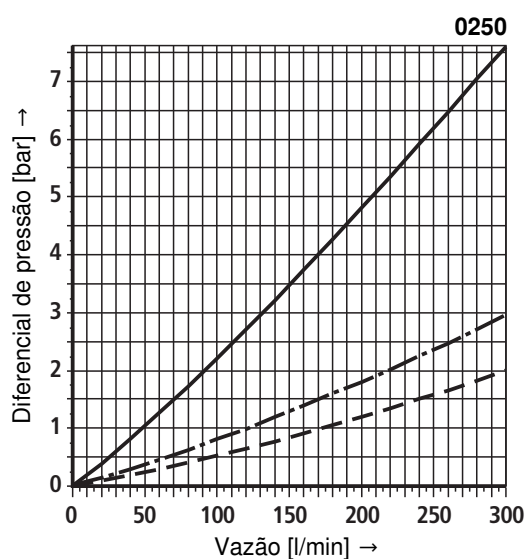
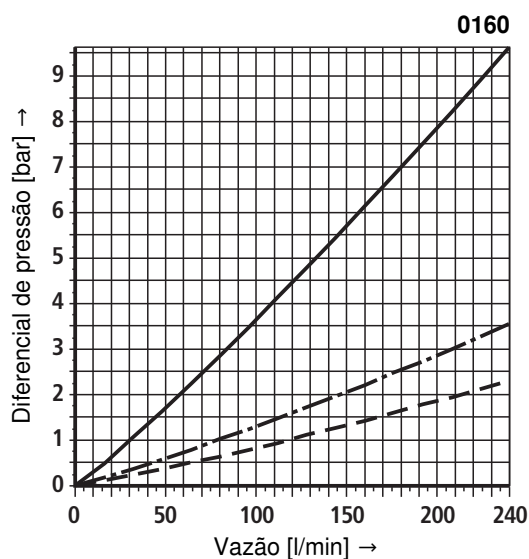
Delta p recomendado para partida = 1,5 bar

## H3XL...

Nosso software BRFilterSelect permite uma escolha ótima do filtro.

Viscosidade do óleo:

— 120 mm<sup>2</sup>/s  
 - - 46 mm<sup>2</sup>/s  
 - - - 30 mm<sup>2</sup>/s



## Curvas características

**H10XL...**

Peso esp.: < 0,9 kg/dm<sup>3</sup>

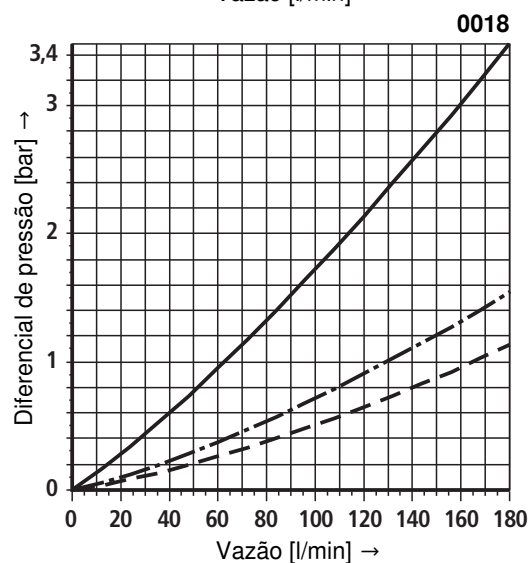
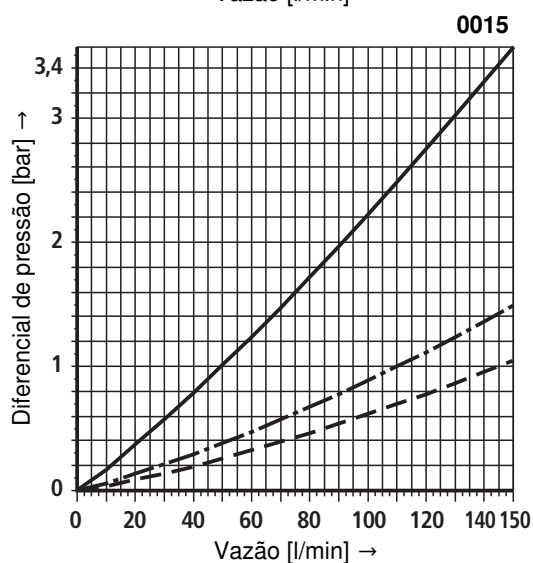
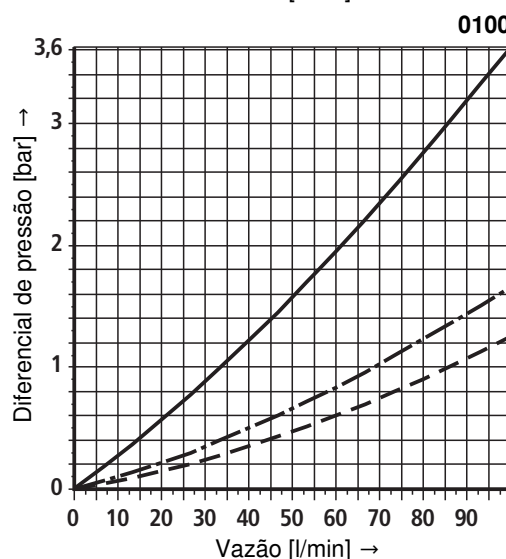
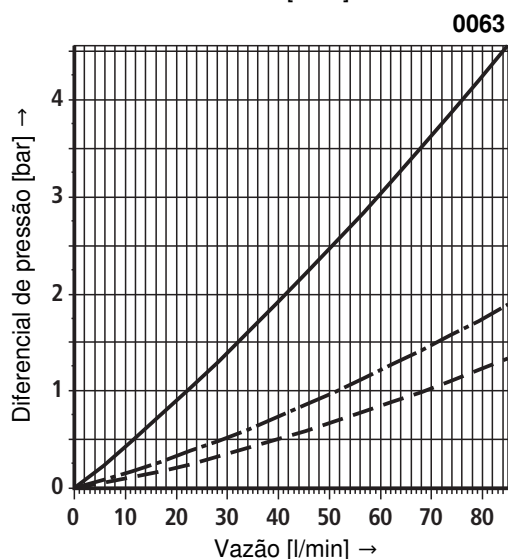
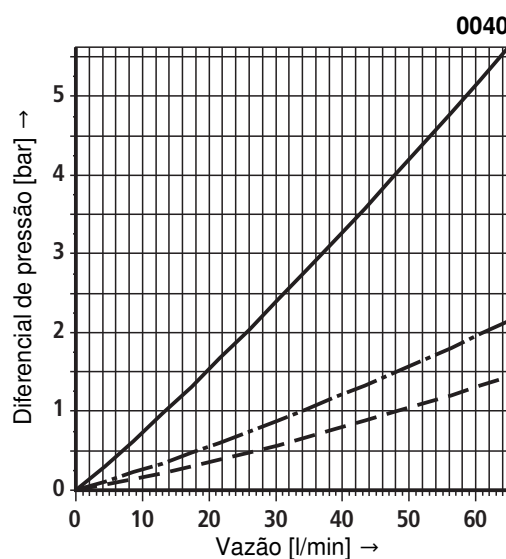
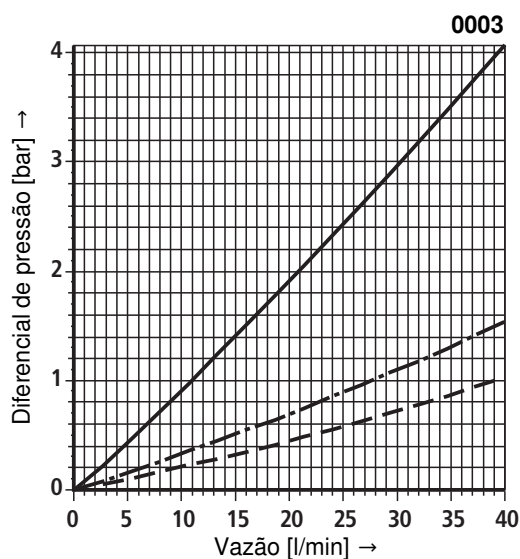
Curvas características  $\Delta p$  - Q para filtros completos

Delta p recomendado para partida = 1,5 bar

Nosso software BRFilterSelect permite uma escolha ótima do filtro.

Viscosidade do óleo:

— 120 mm<sup>2</sup>/s  
 - - - 46 mm<sup>2</sup>/s  
 --- 30 mm<sup>2</sup>/s



## Curvas características

## H10XL...

Peso esp.: < 0,9 kg/dm<sup>3</sup>

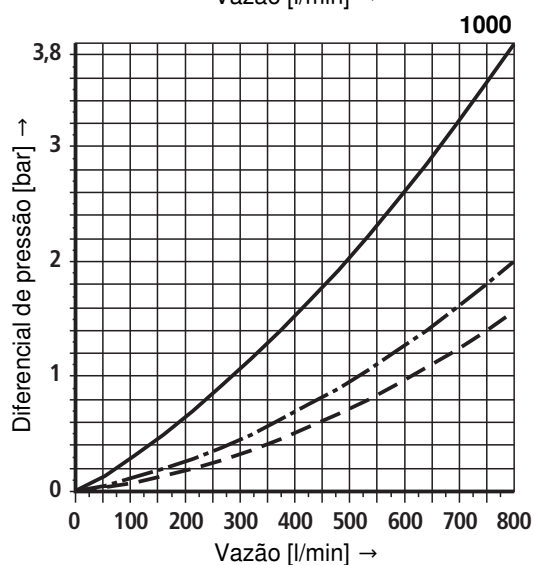
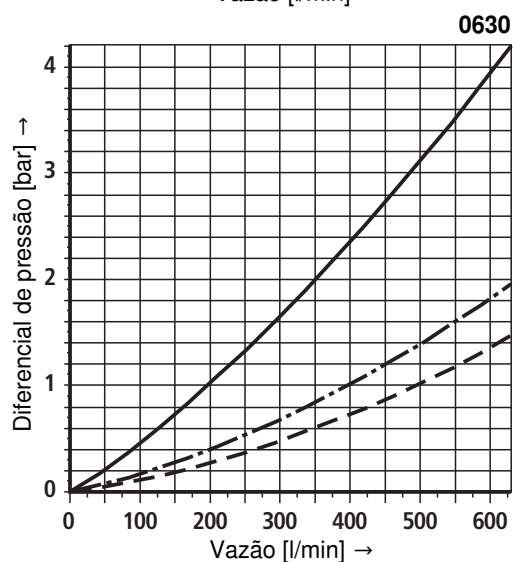
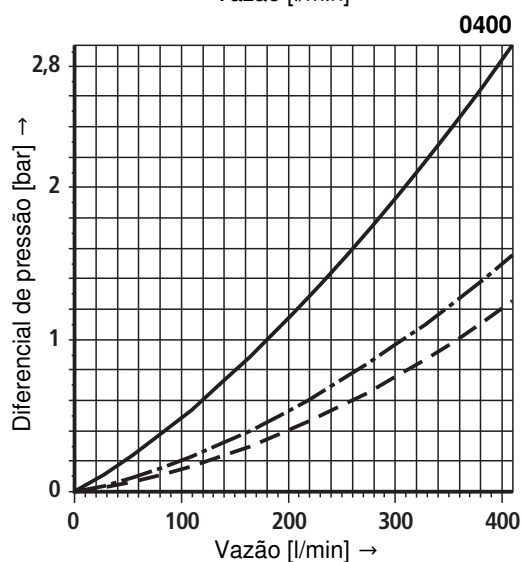
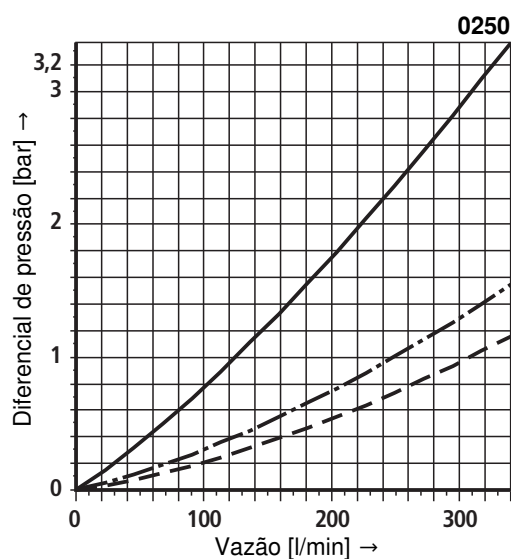
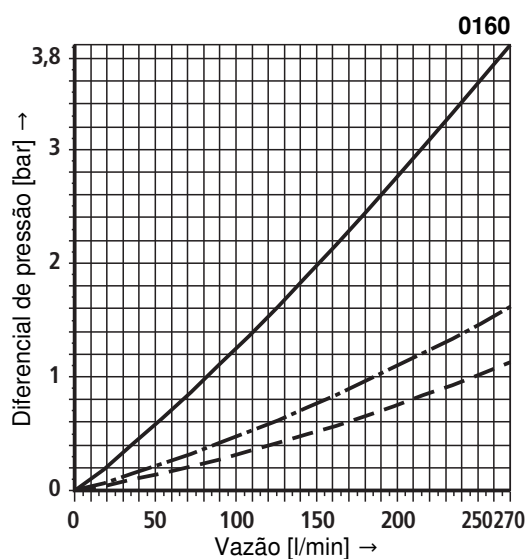
Curvas características  $\Delta p$  - Q para filtros completos

Delta p recomendado para partida = 1,5 bar

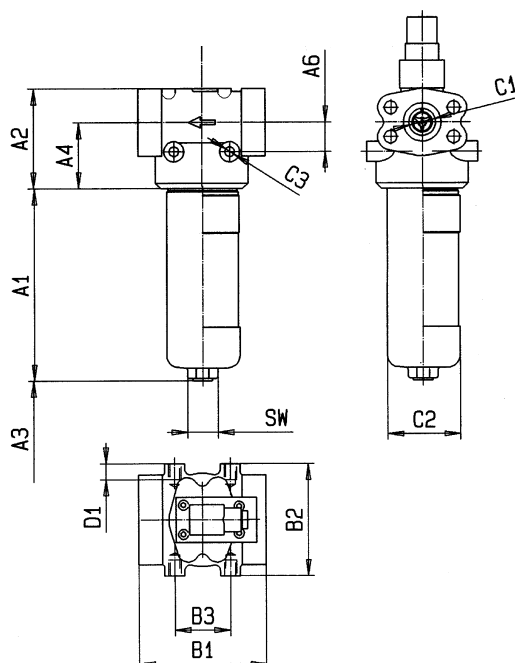
Nosso software BRFilterSelect permite uma escolha ótima do filtro.

Viscosidade do óleo:

— 120 mm<sup>2</sup>/s  
 - - - 46 mm<sup>2</sup>/s  
 - - - 30 mm<sup>2</sup>/s



## Dimensões (dimensões em mm)



### Carcaça do filtro para elementos filtrantes de acordo com DIN 24550

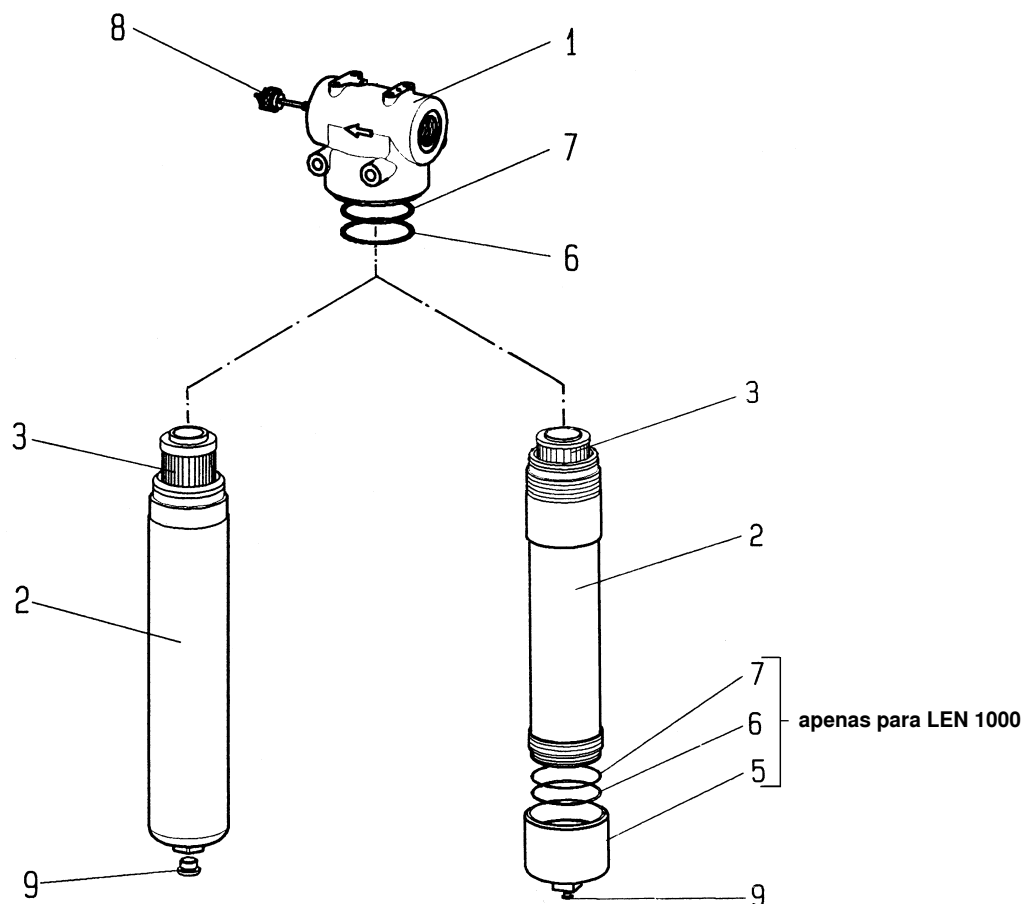
Tipo	Capacidade em l	Peso em kg <sup>1)</sup>	A1	A2	A3 <sup>2)</sup>	A4	A6	B1	B2	B3	C1 Conexão R0/S0	C2	C3	D1	SW
250/450 LEN 0040	0,2	4,0	101	89	110	59	26	100	100	50	G 3/4	Ø 64	M10	13	24
250/450 LEN 0063	0,3	4,5	161												
250/450 LEN 0100	0,5	5,4	251												
250/450 LEN 0160	1,3	16,8	167	142	120	87	37	160	156	80	SAE 1 1/2" 6000 PSI	Ø 114	M16	20	32
250/450 LEN 0250	1,9	19,5	257												
250/450 LEN 0400	3,0	23,8	407												
450 LEN 0630	4,5	49,5	415	187	110	42	200	200	100	100	SAE 2" 6000 PSI	Ø 140	M20	27	41
450 LEN 1000	6,2	64,6	638								SAE 2 1/2" 6000 PSI	Ø 160			

### Carcaça do filtro para elementos filtrantes de acordo com padrão BRFS

Tipo 250/450 LE...	Capacidade em l	Peso em kg <sup>1)</sup>	A1	A2	A3 <sup>2)</sup>	A4	A6	B1	B2	B3	C1 Conexão RO/SO	C2	C3	D1	SW
0003	0,2	3,9	98	69	110	49	20	80	80	45	G 1/2	Ø 64	M8	10	24
0015	0,9	10,3	188	125	120	82	36	140	140	80	G 1	Ø 92	M12	20	32
0018	1,1	12,6	239												

<sup>1)</sup> Peso incl. elemento filtrante padrão e indicador de contaminação do filtro. <sup>2)</sup> Medida de desmontagem para substituição do elemento filtrante.

## Peças de reposição



		Tamanho construtivo LEN			0040	0063	0100			0160	0250	0400	0630	1000	
		Tamanho construtivo LE		0003				0015	0018						
Pos.	Quan.	Denominação	Material												
1	1	Cabeçote do filtro	GGG50	Para pedido, indicar “Filtro“											
2	1	Copo do filtro	Un	Para pedido, indicar “Filtro“											
3	1	Elemento filtrante	diversas	Para pedido, indicar “Elemento filtrante“											
3.1	1	Anel de vedação	NBR / FKM	Para pedido, indicar “Filtro“											
5	1	Tampa	Un	-											N. da peça 4374
6	2	Anel de proteção	Teflon	Para pedido, indicar “Filtro“											
7	2	Anel de vedação	NBR / FKM	Para pedido, indicar “Filtro“											
8	1	Válvula Bypass <sup>1)</sup>	diversas	N.º de peça 3054				N.º de peça 3058		N.º de peça 5167					
9	1	Parafuso de fixação	Un	N.º de peça 778											

<sup>1)</sup>Indicar pressão de abertura.

Todos os n.ºs de peças específico BRFS.

## Peças de reposição (aplicação para filtros DIN e SAE)

### Indicador óptico mecânico de contaminação

ABZ F V - HV5 - 1X / - DIN

Acessórios Rexroth

Filtro

Indicador de contaminação

Indicador óptico mecânico de contaminação para filtro de alta pressão contato 5 bar [72 psi]

= HV5

DIN =

Identificação para versão DIN e SAE

### Material de vedação

veja tabela abaixo

veja tabela abaixo

### Série

Série 10 até 19

(10 até 19; dimensões de

montagem e conexão inalteradas)

M =

V =

1X =

Indicador óptico mecânico de contaminação	Nº do material
ABZFV-HV5-1X/M-DIN	R901025313

Os códigos para pedidos para elementos filtrantes podem ser consultados nos códigos para elementos na página 3.

Jogos de vedação têm de ser encomendados sob indicação da chave completa.

## Material da vedação e tratamento superficial por fluido hidráulico

			Dados para pedidos	
Óleos minerais			Material da vedação	Versão do elemento
Óleo mineral	HLP	de acordo com DIN 51524	M	...0
Fluidos hidráulicos fogo resistentes				
Emulsões	HFA-E	de acordo com DIN 24320	M	...0
Soluções sintéticas à base de água	HFA-S	de acordo com DIN 24320	M	...D
Soluções à base de água	HFC	de acordo com VDMA 24317	M	...D
Ésters fosfato	HFD-R	de acordo com VDMA 24317	V	...D
Ésters orgânicos	HFD-U	de acordo com VDMA 24317	V	...D
Fluidos hidráulicos altamente bio-degradáveis				
Triglicerídeos (óleo de colza)	HETG	de acordo com VDMA 24568	M	...D
Ésters sintéticos	HEES	de acordo com VDMA 24568	V	...D
Poliglicóis	HEPG	de acordo com VDMA 24568	V	...D



## Montagem, operação, manutenção

---

### Montagem do filtro

Comparar a pressão de operação com a indicação na placa de identificação.

Prender o cabeçote do filtro Pos. 1 na linha, considerando a direção de fluxo (setas de direção) e altura de desmontagem do elemento filtrante Pos. 3.

Retirar o bujão na entrada e saída do filtro, aparafusar o filtro na tubulação, verificando se a montagem foi feita sem tensões.

### Operação

Ligar a bomba de operação.

#### Atenção!

Montagem e desmontagem apenas na instalação sem pressão! Reservatório pode encontrar-se sob pressão!

Na desmontagem do filtro deve garantir, que a entrada do filtro e saída do filtro sejam separadamente esvaziados!

Remover o copo do filtro apenas em estado sem pressão!

Não trocar o indicador de contaminação se o filtro estiver sob pressão!

Garantia funcional e de segurança existe apenas na utilização de peças de reposição originais da Rexroth!

A manutenção deve ser efetuada apenas por pessoal qualificado!

### Operação

Ligar a bomba de operação.

### Manutenção

Se na temperatura de operação o pino de indicação vermelho sair do indicador de contaminação do filtro até ao batente à tampa de plástico, e / ou se o processo de comutação for ativado na indicação eletrônica, o elemento filtrante está contaminado e tem de ser trocado ou limpo.

### Substituição do elemento filtrante

Desligar bomba de operação.

Desaparafusar copo do filtro Pos. 2 ou tampa Pos. 5 (apenas no LEN 1000) do copo do filtro Pos. 2 e retirar o elemento filtrante Pos. 3, rodando ligeiramente o pino de encaixe no cabeçote do filtro Pos. 1.

Verificar o copo do filtro quanto a limpeza e, se necessário, limpar.

Substituir elemento filtrante H...-XL e P..., limpar elemento filtrante tipo G....

A eficácia da limpeza depende do tipo de contaminação e da altura do  $\Delta P$  antes da substituição do elemento filtrante. Se o  $\Delta P$ , após a substituição do elemento filtrante for superior a 50% do valor antes da substituição do elemento filtrante também deve ser substituído o elemento G....

Voltar a encaixar elemento filtrante novo, rodando-o ligeiramente em cima do pino de encaixe.

Verificar o anel de vedação Pos. 7 no copo do filtro, em caso de danificação ou desgaste substituir.

Rosquear o copo do filtro Pos. 2 e apertar com ferramenta apropriada para sextavado. Efetuar a operação mencionado acima.

Reservam-se os direitos técnicos!

## Anotações

---

Bosch Rexroth Filtration Systems GmbH  
Hardtwaldstraße 43, 68775 Ketsch, Germany  
Caixa Postal 1120, 68768 Ketsch, Germany  
Phone +49 (0) 62 02 / 6 03-0  
Fax +49 (0) 62 02 / 6 03-1 99  
brfs-support@boschrexroth.de  
www.eppensteiner.de

© Bosch Rexroth AG, todos os direitos reservados, também em caso de pedidos de registo. Detemos todos os direitos de disponibilização, cópia e transmissão a terceiros.

Os dados indicados destinam-se unicamente a descrever o produto. Não podem ser deduzidas dos nossos dados quaisquer informações sobre uma dada característica específica, nem sobre a aptidão para um determinado fim. Os dados fornecidos não eximem o utilizador de fazer os seus próprios juízos e verificações. É conveniente ter sempre presente que os nossos produtos estão sujeitos a um processo natural de desgaste e de envelhecimento.